



Treaty Series No. 53 (1994)

# Exchange of Notes

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the People's Republic of Benin

concerning Certain Commercial Debts

(The United Kingdom/Benin Debt Agreement (1989))

Lagos, 15 December 1989 and 12 March 1990

[The Agreement entered into force on 12 March 1990]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
October 1994*

LONDON : HMSO

£3.00 net

**EXCHANGE OF NOTES  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF  
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE  
GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BENIN CONCERNING  
CERTAIN COMMERCIAL DEBTS (THE UNITED KINGDOM/BENIN  
DEBT AGREEMENT (1989))**

No. 1

Her Majesty's Ambassador at Lagos to the Minister of Finance of the People's Republic of Benin

*British Embassy  
Lagos  
15 December 1989*

I have the honour to refer to the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of the People's Republic of Benin which was signed at the Conference held in Paris on 22 June 1989, and to inform Your Excellency that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are prepared to provide debt relief to the Government of the People's Republic of Benin on the terms and conditions set out in the attached Annex.

If these terms and conditions are acceptable to the Government of the People's Republic of Benin, I have the honour to propose that this Note together with its Annex, and your reply to that effect shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter which shall be known as "The United Kingdom/Benin Debt Agreement (1989)" and which shall enter into force on the date of your reply.

I have the honour to convey to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

**B L BARDER**

## ANNEX

### SECTION 1

#### Definitions and Interpretation

- (1) In this Annex, unless the contrary intention appears:
  - (a) "Agreed Minute" means the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of the People's Republic of Benin which was signed at the Conference held in Paris on 22 June 1989;
  - (b) "Benin" means the People's Republic of Benin;
  - (c) "Consolidation Period" means the period from 1 June 1989 to 30 June 1990;
  - (d) "Contract" means a contract, or any agreement supplemental thereto, entered into before 31 March 1989, the parties to which include the Debtor and a Creditor and which either is for the sale of goods and/or services to a buyer in Benin, or is in respect of the financing of such a sale, and which in either case granted or allowed credit to the Debtor for a period exceeding one year;
  - (e) "Creditor" means a person or body of persons or corporation resident or carrying on business in the United Kingdom, including the Channel Islands and the Isle of Man, or any successor in title thereto;
  - (f) "Currency of the Debt" means the currency specified in the relevant Contract as being the currency in which a Debt is to be paid;
  - (g) "Debt" means any debt to which, by virtue of the provisions of Section 2(1), the provisions of this Annex apply;
  - (h) "Debtor" means the Government of Benin (whether as primary debtor or as guarantor);
  - (i) "the Department" means the Secretary of State of the Government of the United Kingdom acting through the Export Credits Guarantee Department or any other Department of the Government of the United Kingdom which that Government may nominate for the purpose hereof;
  - (j) "Maturity" in relation to a Debt means the due date for payment or repayment thereof under the relevant Contract, or on a promissory note or bill of exchange drawn up pursuant thereto unless that Debt results from the contract placed in respect of the SEME Oilfield project in which case it shall mean the day on which an amount becomes due to be paid to Midland Bank in accordance with the provisions of the subsequent Restructuring Agreement dated 27 May 1988;
  - (k) "the Ministry" means the Ministry of Finance of the People's Republic of Benin or any other institution which the Government of Benin may nominate for the purposes of this Annex;
  - (l) "Reference Rate" means the LIBOR rate quoted to the Department by a bank to be agreed upon by the Department and the Ministry at which six-month sterling deposits are offered to that bank by prime banks in the London Interbank Market at 11am (London time) two business days before the commencement of the relevant interest period in each year: the Reference Rate plus a margin of 0.5 per cent shall constitute the Department's Appropriate Market Rate;
  - (m) "United Kingdom" means the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
- (2) All references to interest shall be to interest accruing from day to day and calculated on the basis of actual days elapsed and a year of 365 days.
- (3) Where the context of this Annex so allows, words importing the singular include the plural and vice versa.
- (4) Unless otherwise indicated, reference to a specified Section shall be construed as a reference to that Section of this Annex.
- (5) The headings to the Sections are for ease of reference only.

## SECTION 2

### The Debt

- (1) The provisions of this Annex shall, subject to the provisions of paragraph (2) of this Section and Article IV paragraph 3 of the Agreed Minute, apply to:
- (a) any amount of interest charged under Section 4 of this Annex having accrued on or before 31 May 1989; and
  - (b) any other amount, whether of principal or of contractual interest, accruing up to Maturity, owed by the Debtor to a Creditor, which:
    - (i) arises under or in relation to a Contract;
    - (ii) fell due or shall fall due for payment on or before 30 June 1990 and remains unpaid; and
    - (iii) is guaranteed by the Department as to payment according to the terms of the Contract.
- (2) The Department and the Ministry shall, as soon as possible, agree and draw up a list of Debts ("the Debt List") to which, by virtue of the provisions of this Section, this Annex shall apply. The Debt List may be reviewed from time to time at the request of the Department or of the Ministry, but may not be added to or be amended without the agreement of both the Department and the Ministry. Delay in the completion of the Debt List shall neither prevent nor delay the implementation of the other provisions of this Annex.

## SECTION 3

### Transfer Scheme

The Government of Benin shall pay to the Department in accordance with the provisions of Section 5(1) the following:

- (a) in respect of each Debt which fell due on or before 31 May 1989:
  - 100 per cent by twelve equal and consecutive half-yearly instalments commencing on 31 May 1997; and
- (b) in respect of each Debt which fell due, or shall fall due, during the Consolidation Period:
  - 100 per cent by twelve equal and consecutive half-yearly instalments commencing on 31 May 1998.

## SECTION 4

### Interest

- (1) Interest shall be deemed to have accrued and shall accrue on the unpaid portion of each Debt during, and shall be payable in respect of, the period from Maturity, or, in the case of a Debt specified in Section 2(1)(a), from 1 June 1989, until the settlement of that Debt by payment to the Department in accordance with Section 3.
- (2) The Government of Benin shall be liable for and shall pay to the Department in accordance with the provisions of Section 5(1) and of this Section interest on each Debt to the extent that it has not been settled by payment to the Department in the United Kingdom pursuant to Section 3. Such interest shall be paid to the Department first on 1 April 1990 and then half-yearly on 1 October and 1 April (the "Due Dates") each year.
- (3) All interest accruing up to each Due Date payable in accordance with the provisions of this Section shall be paid at the rate of either:
- (a) 3.0 per cent below the Reference Rate applicable to each six-monthly interest period commencing from Maturity of the Debt concerned; or
  - (b) 50.0 per cent of the Appropriate Market Rate if this is less than the amount of interest reduction calculated under (a) above.

(4) If any amount of interest payable in accordance with the provisions of paragraph (2) of this Section is not paid on the relevant Due Date, interest on such amount of overdue interest at the rate of 0.5 per cent above the Reference Rate shall thereafter become payable and shall accrue from day to day from the relevant Due Date to the date of receipt of the payment by the Department.

#### SECTION 5

##### **Payments to the Department**

(1) As and when payments become due under the terms of Section 3 and 4, the Ministry shall arrange for the necessary amounts, without deduction for taxes, fees, other public charges or any other costs accruing inside or outside Benin, to be paid in the Currency of the Debt to the Department in the United Kingdom to an account, details of which shall be notified by the Department to the Ministry.

(2) The Ministry shall give the Department full particulars of the Debts and/or interest to which the transfers relate.

#### SECTION 6

##### **Exchange of Information**

The Department and the Ministry shall exchange all information required for the implementation of this Annex.

#### SECTION 7

##### **Other Debt Settlements**

(1) The Government of Benin undertakes to perform its obligations under Article III of the Agreed Minute and agrees to accord to the Government of the United Kingdom terms no less favourable than those agreed with any other creditor country, notwithstanding any provision of this Annex to the contrary.

(2) The provisions of paragraph (1) of this Section shall not apply to matters relating to the payment of interest determined by Section 4.

#### SECTION 8

##### **Preservation of Rights and Obligations**

This Annex and its implementation shall not affect the rights or obligations of any Creditor or debtor under a Contract other than those rights and obligations in respect of which the Government of the United Kingdom and the Government of Benin are authorised to act respectively on behalf of and to bind such Creditor and debtor.

#### SECTION 9

##### **Authenticity**

This Annex has been drawn up in two original copies, one in English and one in French, both versions being equally authentic.

The Minister of Finance of the People's Republic of Benin to Her Majesty's  
Ambassador at Lagos

*Cotonou*  
*12 March 1990*

J'ai l'honneur d'accuser réception de la note de votre Excellence du 15 décembre 1989 qui, dans sa traduction est formulée comme suit:

“J'ai l'honneur de me référer au procès-verbal agréé relatif à la consolidation de la dette de la République du Bénin qui a été signé à la Conférence tenue à Paris le 22 juin 1989 et d'informer votre Excellence que le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord est disposé à accorder un allègement de dette au Gouvernement de la République du Bénin suivant les modalités et conditions énoncées à l'annexe ci-jointe.

Si ces modalités et conditions sont acceptables par le Gouvernement de la République du Bénin, j'ai l'honneur de proposer que la présente note, accompagnée de son annexe, et votre réponse à cet effet constituent un accord entre les deux Gouvernements à ce sujet, qui s'intitulera “Accord (1989) entre le Royaume-Uni et le Bénin relatif à des dettes” et entrera en vigueur à la date de votre réponse.

J'ai l'honneur de faire part à votre Excellence de l'assurance de ma plus haute considération.

## ANNEXE

### SECTION 1

#### Définitions et interprétation

(1) Dans la présente annexe, à moins qu'une intention contraire ne soit évidente, on entend:

- (a) par "procès-verbal agréé", le procès-verbal agréé relatif à la consolidation de la dette de la République du Bénin qui a été signé à la Conférence tenue à Paris le 22 juin 1989;
- (b) par "le Bénin", la République du Bénin;
- (c) par "période de consolidation", la période allant du 1er juin 1989 au 30 juin 1990;
- (d) par "contrat", un contrat, ou tout accord complémentaire audit contrat, conclu avant le 31 mars 1989, auquel le débiteur et un créancier sont parties et qui porte soit sur la vente de biens et/ou de services à un acheteur au Bénin, soit sur le financement d'une telle vente et qui, dans l'un ou l'autre cas, accordait ou autorisait un crédit au débiteur sur une période de plus d'un an;
- (e) par "créancier, une personne physique ou un groupe de personnes ou une personne morale résidant ou exerçant des activités économiques au Royaume-Uni, y compris les îles Anglo-Normandes et l'île de Man, ou l'un quelconque de leurs successeurs en titre;
- (f) par monnaie de la dette", la monnaie spécifiée dans le contrat y afférent comme étant la monnaie dans laquelle une dette doit être payée;
- (g) "par "dette", toute dette à laquelle les dispositions de la présente annexe sont applicables en vertu des dispositions du paragraphe (1) de la section 2;
- (h) par "débiteur", le Gouvernement du Bénin (en tant que débiteur primaire ou en tant que garant);
- (i) par "le Département", le Département des garanties de crédits à l'exportation (Export Credits Guarantee Department) en la personne du ministre compétent du Gouvernement du Royaume-Uni ou tout autre service du Gouvernement du Royaume-Uni que ledit Gouvernement désignerait aux fins de la présente annexe;
- (j) par "échéance" d'une dette, la date prévue pour son paiement ou son remboursement en vertu du contrat y afférent ou en vertu d'un billet à ordre ou d'une lettre de change établis conformément audit contrat à moins que la dette ne résulte d'un contrat signé dans le cadre du projet du champ pétrolifère de Sèmè auquel cas on entend le jour auquel un montant vient à échéance de paiement à la Banque Midland conformément aux dispositions de l'Accord de restructuration subséquent daté du 27 mai 1988;
- (k) par "le Ministère", le Ministère chargé des Finances dans le Gouvernement de la République du Bénin ou toute autre institution que le Gouvernement du Bénin désignerait aux fins de la présente annexe;
- (l) par "taux de référence", le taux Libor coté au Département par une banque, à convenir par le Département et par le Ministère, auquel des dépôts semestriels en sterling sont faits à ladite banque par des banques principales sur le Marché interbancaire de Londres à 11 H 00 (Heure de Londres) deux jours ouvrables avant le commencement de la période d'intérêt applicable chaque année; le taux de référence plus une marge de 0,5 pour cent constituera le taux approprié du marché pratiqué par le Département;
- (m) par "Royaume-Uni", le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

(2) Toutes les références aux intérêts concernent les intérêts accumulés de jour en jour et calculés sur la base de jours effectivement écoulés et d'une année de 365 jours.

(3) Là où le contexte de la présente annexe le permet, les mots paraissant sous la forme d'un singulier comprennent également le pluriel et vice-versa.

(4) A moins d'une indication contraire, une référence à une section spécifiée est interprétée comme une référence à ladite section spécifiée de la présente annexe.

(5) Les titres des sections ne sont là que pour des facilités de référence.

## SECTION 2

### La dette

(1) Sous réserve des dispositions du paragraphe (2) de la présente section et du paragraphe 3 de l'article IV du procès-verbal agréé, les dispositions de la présente annexe s'appliquent:

- (a) à tout montant en intérêts perçus en vertu de la section 4 de la présente annexe accumulés jusqu'au 31 mai 1989 au plus tard; et
- (b) à tout autre montant, qu'il s'agisse du principal ou des intérêts contractuels accumulés jusqu'à l'échéance, dû par le débiteur à un créancier et qui:
  - (i) est né en vertu ou en conséquence d'un contrat;
  - (ii) est venu ou doit venir à échéance de paiement le 30 juin 1990 au plus tard et demeure impayé; et
  - (iii) est assorti, en ce qui concerne son paiement, d'une garantie souscrite par le Département, selon les termes du contrat.

(2) Dès que possible, le Département et le Ministère élaborent et agréent une liste des dettes ("la liste des dettes") auxquelles la présente annexe est applicable, en vertu des dispositions de la présente section. La liste des dettes peut être revue de temps à autre, à la demande du Département ou du Ministère, mais des additions ou des modifications ne peuvent y être apportées sans l'accord du Département aussi bien que du Ministère. Le fait que des retards sont apportés à l'élaboration de la liste des dettes n'empêche ni ne retarde la mise en oeuvre des autres dispositions de la présente annexe.

## SECTION 3

### Régime de transfert

Conformément aux dispositions du paragraphe (1) de la section 5, le Gouvernement du Bénin verse au Département:

- (a) pour chaque dette qui est venue à échéance le 31 mai 1989 au plus tard:
  - 100 pour cent en douze tranches semestrielles égales et consécutives à compter du 31 mai 1997; et
- (b) pour chaque dette qui est venue à échéance, ou doit venir à échéance, durant la période de consolidation:
  - 100 pour cent en douze tranches semestrielles égales et consécutives à compter du 31 mai 1998.

## SECTION 4

### Intérêts

(1) Les intérêts sur le solde de chaque dette sont considérés comme ayant couru et courent pendant la période allant de l'échéance, ou, dans le cas d'une dette spécifiée à l'alinéa (a) du paragraphe (1) de la section 2, du 1er juin 1989, jusqu'au règlement de cette dette au moyen de versements au Département conformément à la section 3 et sont perçus pour la période.

(2) Le Gouvernement du Bénin est tenu de payer et paie au Département conformément aux dispositions du paragraphe (1) de la section 5 et aux dispositions de la présente section, des intérêts sur chaque dette, dans la mesure où elle n'a pas été réglée au moyen de versements au Département au Royaume-Uni en vertu de la section 3. Ces intérêts sont versés au Département en premier lieu le 1er avril 1990, puis semestriellement, le 1er octobre et le 1er avril (les "dates d'échéances") chaque année.

(3) Tous les intérêts accumulés jusqu'à chaque date d'échéance payables conformément aux dispositions de la présente section seront payés au taux de:

- (a) soit 3,0 pour cent au-dessous du taux de référence applicable à chaque période d'intérêt de six mois à compter de l'échéance de la dette concernée; ou
- (b) soit 50,0 pour cent du taux approprié du marché si celui-ci est inférieur au montant de la réduction d'intérêt calculé conformément au (a) ci-dessus.

(4) Si tout montant d'intérêts payables conformément aux dispositions du paragraphe (2) de la présente section n'est pas payé à la date d'échéance appropriée, des intérêts sur ledit montant d'intérêts échus deviennent alors payables au taux de 0,5 pour cent au-dessus du taux de référence et courent de jour en jour à partir de la date d'échéance appropriée jusqu'à la date de réception du paiement par le Département.

## SECTION 5

### Versements au Département

(1) Au moment où les paiements arrivent à échéance aux termes des sections 3 et 4, le Ministère organise le versement, sans déduction pour impôts, redevances ou autres taxes publiques ou toutes charges à payer au Bénin ou hors du pays, des montants nécessaires en monnaie de la dette au Département au Royaume-Uni sur un compte dont le Département notifie les détails au Ministère.

(2) Le Ministère donne au Département tous les détails des dettes et/ou des intérêts auxquels les transferts ont trait.

## SECTION 6

### Echanges d'informations

Le Département et le Ministère échangeront toutes les informations requises pour l'application de la présente annexe.

## SECTION 7

### Autres règlements de dettes

(1) Le Gouvernement du Bénin s'engage à respecter ses obligations en vertu de l'article III du procès-verbal agréé et convient d'accorder au Gouvernement du Royaume-Uni des conditions non moins favorables que celles convenues avec tout autre pays créancier, nonobstant toute disposition contraire de la présente annexe.

(2) Les dispositions du paragraphe (1) de la présente section ne s'appliquent pas aux questions relatives au paiement des intérêts fixés par la section 4.

## SECTION 8

### Maintien des droits et obligations

La présente annexe et son application n'affectent pas les droits et obligations de tout créancier ou débiteur en vertu d'un contrat, autres que les droits et obligations pour lesquels le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement du Bénin sont autorisés respectivement à agir au nom dudit créancier et dudit débiteur et à les engager.

## SECTION 9

### Authenticité

La présente annexe a été conclue en deux copies originales, en langues anglaise et française, les deux versions faisant également foi."

J'ai l'honneur de confirmer que les modalités et conditions énoncées à l'annexe de votre note sont acceptables par le Gouvernement de la République du Bénin et que

votre note, accompagnée de son annexe et la présente réponse constituent un accord entre nos deux Gouvernements à ce sujet, qui s'intitule "Accord (1989) entre le Royaume-Uni et le Bénin relatif à des dettes" et entre en vigueur ce jour.

J'ai l'honneur de faire part à votre Excellence de l'assurance de ma plus haute considération.

DIDIER DASSI

[Translation of No. 2]

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of 14 December 1989 which, in translation reads as follows:

[As in No. 1]

I have the honour to confirm that the terms and conditions set out in the Annex to your Note are acceptable to the Government of the Republic of Benin, and that your Note together with its Annex, and this reply shall constitute an Agreement between our two Governments on this matter which is known as "The United Kingdom/Benin Debt Agreement (1989)" and enters into force today.

I have the honour to convey to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

DIDIER DASSI

[Annex as in No. 1]

